

KOMAKI-Periódico Informativo Sobre la Vida Diaria

12
2025

- P1 ● Ceremonia de celebración de la mayoría de edad Komaki 2026
 - Suministro de agua el fin de año y año nuevo
- P2 ● Información sobre el calendario de los exámenes materno-infantiles
- P3 ● Información sobre los exámenes médicos para adultos
- P4 ● Clases de japonés 3er periodo (KIA)
 - ¿Le gustaría estudiar en la clase de kanji?

- P4 ● Clínica para emergencias médicas de la ciudad de Komaki en los días feriados
- P5 ● La próxima fecha límite para el pago de los impuestos es el 25 de diciembre (jueves)
- Convocatoria para nuevos inquilinos en la Viviendas Municipal de Daiwa [por sorteo] (dirigida a familias en general)
- P6 ● Consultas sobre visas / Aviso sobre las consultas para extranjeros

Ceremonia de celebración de la mayoría de edad Komaki 2026

Cronograma 11 de enero de 2026 (domingo)

Lugar Park Arena Komaki



- Detalles y horario
- Ceremonia Desde las 13:30
*Se puede ingresar a partir de las 12:45.
 - Evento en el escenario "Vídeo carta" ... Desde las 13:55
 - Reunión de intercambio De 14:30 a 15:15



Personas elegibles Personas nacidas entre el 2 de abril de 2005 y el 1 de abril de 2006 que están registradas como residentes en la ciudad de Komaki. También pueden participar las personas que se hayan graduado de una escuela secundaria u otra institución en la ciudad de Komaki y que actualmente vivan fuera de la ciudad. Las personas que deseen participar deben comunicarse con el contacto que se indica más abajo.

※A finales de noviembre se enviaron las invitaciones a las personas correspondientes.



Informaciones División de política infantil TEL.0568-76-1179

Suministro de agua el fin de año y año nuevo

En caso de necesitar reparaciones en el suministro de agua durante las fiestas de fin de año y año nuevo, comuníquese con el contacto indicado más abajo.

Aviso de cancelación y apertura del suministro de agua a fin y principio de año.

Las actividades para cerrar o abrir las válvulas del agua debido a una mudanza o nueva ocupación estarán suspendidas durante el siguiente período.

Período: 27 de diciembre (sábado) ~ 4 de enero de 2026 (domingo)

Para evitar el congelamiento de las tuberías de agua

Cuando la temperatura desciende por debajo de los -4 °C, es frecuente que las tuberías de agua se congeleen o revienten. Coloque cubiertas aislantes u otros materiales de protección en las tuberías expuestas al exterior y en los grifos exteriores.



Informaciones Centro de gestión de obras hidráulicas TEL.0568-39-4032

Información sobre los exámenes médicos materno infantil

Tipo	Cronograma	Lugar	Horario	Beneficiarios, contenido, inscripciones, etc.
Examen de salud para bebés de 4 meses y examen dental de las madres	2 de diciembre (martes)	Centro de Salud	13:05 ~ 13:55	Nacidos entre el 21 y el 31 de julio de 2025
	9 de diciembre (martes)			Nacidos entre el 1 y el 10 de agosto de 2025
	16 de diciembre (martes)			Nacidos entre el 11 y el 20 de agosto de 2025
Examen de salud para niños de 1 año y 6 meses	5 de diciembre (viernes)	Centro de Salud	13:05 ~ 14:15	Nacidos entre el 1 y el 10 de junio de 2024
	12 de diciembre (viernes)			Nacidos entre el 11 y el 20 de junio de 2024
	19 de diciembre (viernes)			Nacidos entre el 21 y el 30 de junio de 2024
Examen de salud dental para niños de 2 años y 3 meses	4 de diciembre (jueves)	Centro de Salud	9:00 ~ 10:10	Nacidos entre el 1 y el 15 de septiembre de 2023
	18 de diciembre (jueves)			Nacidos entre el 16 y el 30 de septiembre de 2023
Examen de salud para niños de 3 años	3 de diciembre (miércoles)	Centro de Salud	13:05 ~ 14:15	Nacidos entre el 1 y el 10 de diciembre de 2022
	10 de diciembre (miércoles)			Nacidos entre el 11 y el 20 de diciembre de 2022
	17 de diciembre (miércoles)			Nacidos entre el 21 y el 31 de diciembre de 2022
Examen de salud para niños de 5 años	4 de diciembre (jueves)	Centro de Salud	13:00 ~ 14:15	Nacidos entre el 21 y el 30 de noviembre de 2020
	11 de diciembre (jueves)			Nacidos entre el 1 y el 10 de diciembre de 2020
	18 de diciembre (jueves)			Nacidos entre el 11 y el 20 de diciembre de 2020

※ A los beneficiarios se les enviará una carta anticipadamente. Sobre el horario de recepción, verifique en la carta enviada.

※ Asegúrese de traer su libreta de Salud Materna e Infantil (madre e hijo) y una toalla.

※ Realicemos el examen médico. En caso de tener inconvenientes con el horario, consultar con el Centro de Salud.

Asesoramiento sobre alimentación (Fase inicial: Aula "Gokkun")	3 de diciembre (miércoles)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:00	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Padres y sus hijos mayores de 4 meses de nacidos. Los bebés también pueden asistir. ● Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, toalla, té y utensilios de escritura. ● Precio/ Gratuito ● Inscripciones/Centro de Salud 	Es necesario reservar	
Asesoramiento sobre alimentación (Fase elemental: Aula "Kami-Kami")	19 de diciembre (viernes)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:00	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Padres y sus hijos mayores de 9 meses de nacidos. Los bebés también pueden asistir. ● Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, toalla, té y utensilios de escritura. ● Precio/ Gratuito ● Inscripciones/Centro de Salud 	Es necesario reservar	
Clase de prevención de caries "Niko-Niko"	22 de diciembre (lunes)	Centro de Salud	10:00 ~ 11:30	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Lactantes y niños pequeños (recomendado especialmente para niños de alrededor de 1 año). ● Contenido/ Cepillado de los dientes, consultas sobre preocupaciones de la alineación de los dientes ● Llevar/ Libreta de salud materno-infantil, cepillo de dientes y una toalla de baño ● Precio/ Gratuito ● Inscripciones/ Komaki Jidoukan 	Es necesario reservar	
Emisión de la Libreta de Salud Materno e infantil	Formulario de reserva			<ul style="list-style-type: none"> ● Contenido/ La enfermera de salud pública o la enfermera obstetra le entregará la Libreta de Salud Materna e Infantil. Por favor consulte sobre todas sus preocupaciones durante el embarazo. ● Lugar/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3^{er} piso) ● Llevar/ El formulario de notificación de embarazo o certificado médico, Tarjeta de Residente, Tarjeta "My Number" y libreta del banco a nombre de la embarazada para la transferencia bancaria ● Inscripciones/ Realice la reserva mediante el código bidimensional. 	Es necesario reservar	
Consulta sobre lactancia	Formulario de reserva			<ul style="list-style-type: none"> ● Contenido/ Consulta sobre la crianza de bebés, incluyendo la lactancia. ● Lugar/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3^{er} piso) ● Precio/ Gratuito ● Inscripciones/ Realice la reserva mediante el código bidimensional. 	Es necesario reservar	
Consultas sobre la crianza de los niños, el embarazo y el parto	1 de diciembre (lunes)	Komaki Jidoukan TEL.0568-77-0906	10:00 ~ 11:15		<ul style="list-style-type: none"> ● Contenido/ Consultas sobre inquietudes y preocupaciones relacionadas con la crianza de los hijos, medición del cuerpo (solo para quienes lo deseen). 	
	9 de diciembre (martes)	Shinooka jidoukan TEL.0568-79-0690	10:00 ~ 11:15			
	19 de diciembre (viernes)	Ajioka Jidoukan TEL.0568-75-4999	10:00 ~ 11:15			
Notificación de bebé de bajo peso	Si su bebé nace con menos de 2,500 g de peso, realice la "Notificación de bebé de bajo peso" <ul style="list-style-type: none"> ● Lugar de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3^{er} piso) o en la municipalidad 1er piso en la División: Hoken Iryouka. También puede hacer la notificación mediante el código bidimensional. 					
Conmemoración del 1º Aniversario	Alrededor de los 10 meses de nacido del bebé, le enviaremos el cuestionario a su residencia. Entregue el cuestionario en el plazo estipulado y recibirá un regalo. <ul style="list-style-type: none"> ● Lugar de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3^{er} piso) o Jidoukan de la ciudad de Komaki. 					

Las personas que desean más información, comunicarse con el número de contacto indicado a la derecha.

Informaciones

Centro de Salud TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545
Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3^{er} piso)
TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

Información sobre los exámenes médicos para adultos

▼ Examen de cáncer

	Tipo	Cronograma	Lugar	Beneficiarios, contenido, inscripciones, etc.
Examen en grupo	Examen de cáncer de colon (Examen para detección de sangre en las heces)	2026 20 de febrero (viernes) por la mañana	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Personas mayores de 30 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki. ● Precio/ 500 yenes
	Examen de cáncer de útero (Solo cuello uterino)	2026 9 de febrero (lunes) por la mañana	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Personas mayores de 20 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki y están indicadas en la tabla ★ a continuación ● Precio/ 1,000 yenes
	Examen de cáncer de mama (Mamografía)	2026 9 de febrero (lunes)	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Personas de 40 años o más con registro domiciliario en la ciudad de Komaki que se encuadren en alguno de los casos indicados en la tabla ★ a continuación ● Precio/ 1,000 yenes
	Examen de cáncer de mama (Ultrasonido)	2026 20 de febrero (viernes) por la mañana	Centro de Salud	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios: Personas entre 30 y 39 años de edad que sean residentes registrados en la ciudad de Komaki. ● Tarifa/ 1,000 yenes
	Examen de cáncer de pulmón (Examen de esputo)	<ul style="list-style-type: none"> ● Periodo de examen: Hasta el 28 de febrero de 2026 (sábado) ※ Es un examen de esputo. Se debe recolectar el esputo de 3 días en un recipiente y enviarlo por correo. 		<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Personas a partir de 50 años registradas en la ciudad de Komaki que fuman más de 600 cigarrillos en total de "cantidad de cigarros que fuma al día" x "cantidad de años que fuma". ● Precio/ 500 yenes ● Inscripciones/ Presentarse en el mostrador del Centro de Salud entre el 1 de julio (martes) y el 13 de febrero (viernes) de 2026.
Examen individual	Examen individual de cáncer de útero (examen pélvico, inspección, examen citológico)	<ul style="list-style-type: none"> ● Período de consulta Hasta el 31 de marzo de 2026 (martes) 	Clínicas de Maternidad de la ciudad de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Personas a partir de 20 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki y que cumplan con los requisitos indicados en la tabla ★ a continuación. ● Precio/ Examen de cáncer cervical 1,000 yenes. Examen de cáncer cervical y del útero 2,000 yenes ※ El examen de útero, solamente a las personas que el médico les indique que es necesario ● Inscripciones/ Personas indicadas en el ① al ③ en la tabla ★ a continuación, en las Instituciones médicas designadas por la ciudad de Komaki. Las personas indicadas en ④ de la tabla ★ a continuación, preguntar en el Centro de Salud.
	Examen individual de cáncer de mama (Mamografía)		Hospital Dai Ichi de Komaki/ Miwa Ladies Clinic	<ul style="list-style-type: none"> ● Beneficiarios/ Personas a partir de 40 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki y que cumplan con los requisitos indicados en la tabla ★ a continuación. ● Precio/ 1,500 yenes ● Inscripciones/ Personas indicadas en los ítems ① al ③ de la tabla ★ a continuación: Komaki Daiichi Hospital (Tel. 0568-71-4390), Miwa Ladies Clinic (Tel. 0568-76-2603). Personas indicadas en el ítem ④ de la tabla ★ a continuación: Consultar previamente con el Centro de Salud.
	Exámenes de cáncer (Cáncer de estómago, cáncer de colon, cáncer de próstata) y prueba de virus de la hepatitis	● Período de consulta Hasta el 14 de febrero de 2026 (sábado)	Instituciones médicas designadas por la ciudad de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> ● Se puede reservar llamando a las instituciones médicas designadas por la ciudad. Para más información, escanee el código bidimensional(detalles sobre los distintos exámenes de detección de cáncer, etc.).

Sobre el examen de cáncer de útero y cáncer de mama (mamografía)

El examen se debe realizar 1 vez cada 2 años.

★ Beneficiarios	① Las personas que recibieron el cupón gratuito	② Personas nacidas en años pares del calendario japonés antes del 7 de enero de 1989.
	③ Personas nacidas en años impares del calendario japonés después del 8 de enero de 1989.	④ Las personas que no se encuentran en ①~③ que no hicieron el examen en el año 2024

※Solicitud para los cheques médicos grupales...
Comienza el 5 de diciembre (viernes) a las 9:00 a través del formulario en línea.

※Para personas de 70 años o más, el costo es de 500 yenes.

※El 9 de febrero (lunes) por la mañana habrá servicio de guardería a cargo de voluntarios (solo mientras se encuentre en el vehículo de examen). Al momento de la inscripción, indique que desea utilizar el servicio de guardería.



► Haga clic aquí para obtener información sobre los intérpretes del Centro de Salud



► [Examen en grupo] Formulario de inscripción para el examen de cáncer, etc.



► Detalles de los exámenes de cáncer

▼ Examen médico detallado

Examen médico detallado	● Período de consulta: Hasta el 14 de febrero de 2026 (sábado)	Instituciones médicas designadas por la ciudad de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> ● Contenido/ Medición física, medición de la presión arterial, examen de orina, examen de sangre, además de examen de cáncer de estómago, colon y radiografía de tórax. ● Beneficiarios/ Personas mayores de 40 años que tengan registro domiciliario en la ciudad de Komaki y estén afiliadas al Seguro Nacional de Salud o al Seguro de salud para la edad avanzada y dependientes de la Asociación Kenpo. ● Precio/ Las personas afiliadas al Seguro Nacional de Salud o al Seguro de salud para la edad avanzada 4,800 yenes (70 años o mayores 1,800 yenes) y dependientes de la Asociación Kenpo 6,100 (de 70 años o mayores 3,100 yenes) ※ Al momento de realizar el examen físico completo, es necesario el cupón para el examen que cada seguro de salud envía al afiliado. ● Inscripciones/ Instituciones médicas que realizan el examen en la ciudad de Komaki.
-------------------------	---	--	---



Clases de japonés 3er periodo

※Puede elegir una clase de acuerdo con su nivel.

Clases	Nivel elemental						Nivel intermedio inicial Preparatoria para el Examen de Aptitud del Idioma Japonés nivel 4	Nivel intermedio Preparatoria para el Examen de Aptitud del Idioma Japonés nivel 3	Nivel avanzado Preparatoria para el Examen de Aptitud del Idioma Japonés nivel 1 y 2
	A	B	C	D	E	F			
Horario	13:00 ~ 15:00	13:00 ~ 15:00	15:00 ~ 17:00	15:00 ~ 17:00	10:30 ~ 12:30	8:30 ~ 10:30	8:30 ~ 10:30	10:30 ~ 12:30	17:00 ~ 19:00
Profesores	Ogura	Funabashi y otros	Funabashi y otros	Asakura	Matsuoka	Matsuoka	Asakura	Asakura	Asakura

Horario Del 11 de enero al 29 de marzo, 12 clases (todos los domingos)

①ene 11②ene 18③ene 25④feb 1⑤feb 8⑥feb 15⑦feb 22⑧mar 1⑨mar 8⑩mar 15⑪mar 22⑫mar 29

Lugar Salón Municipal de la Ciudad de Komaki 4º piso.
En el Chess Room y Rose Room

Personas elegibles Personas extranjeras

Precio Cuota del curso: miembros 1,000 yenes, público en general 1,500 yenes.
Además, costo del material: clases A–F, 1,000 yenes; clases G–I, 2,000 yenes.
※También puede comprar un cuaderno de práctica de hiragana (500 yenes)

Inscripciones Directamente en la Oficina de KIA adjuntando el dinero

Informaciones Asociación de Intercambio Internacional de Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396
E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp 2-107 Komaki, Komaki-shi / Komaki Kominkan 4º piso
※De 9:00 hasta las 17:00. (No hay atención de 12:00 a 13:00, domingos, lunes y feriados nacionales)

¿Le gustaría estudiar en la clase de kanji?

Vamos a estudiar japonés y kanji.



Cronograma Domingos de diciembre y enero 7, 14 y 21 de diciembre, 11, 18 y 25 de enero

Lugar 7, 14, 21 de diciembre, 11, 18 de enero...Latio 2do piso, Sala multiusos 1
25 de enero...Latio 4to piso, Sala multiusos 2

Precio Gratuito

Horario 13:30 ~ 15:30 **Personas elegibles** Extranjeros que quieran estudiar Kanji y Japonés

Inscripciones No es necesario inscribirse. Acerarse al lugar de estudio. Se puede estudiar inclusive una sola vez.

Informaciones Clases de kanji por voluntarios (Tanaka TEL.090-9898-4598)

Clínica para emergencias médicas de la ciudad de Komaki en los días feriados



¿Ya ha tenido experiencia de estar enfermo o lesionado en un día feriado?

►Fiebre repentina en un niño. ►Dolor de muelas que impide comer.

Para esos casos existe la Clínica de Urgencias de Fin de Semana y Días Festivos.
Se encuentra en el mismo lugar que el Centro de Salud.

Departamento Clínico Medicina interna, pediatría, cirugía, odontología

Días de atención Domingos, días festivos y fin de año / Año Nuevo
(del 31 de diciembre al 3 de enero)

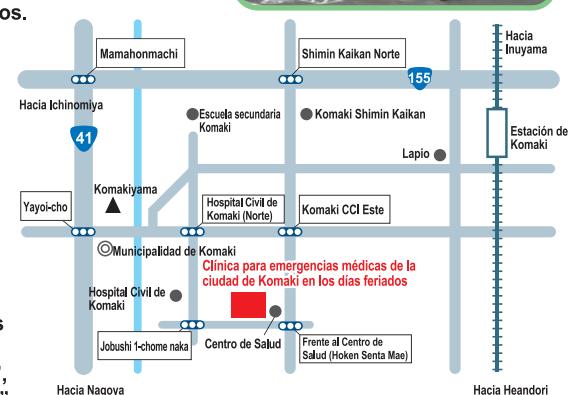
※El servicio de cirugía estará disponible solo del 31 de diciembre al 4 de enero.

Horario de recepción Medicina interna, pediatría, cirugía...

8:30 ~ 11:30, 13:00 ~ 16:30 Odontología...8:30 ~ 11:30

※Cabe señalar que la clínica para emergencias en los días feriados indicadas en caso de accidentes de trabajo”

Por consiguiente, si desea hacer uso del “Seguro para accidentes de trabajo”, debe consultar una “Institución médica indicada en caso de accidente de trabajo”



Informaciones Clínica para emergencias médicas en los días feriados TEL.0568-75-2070 Jobushi 1-chome 318 piso, Komaki-shi

La próxima fecha límite para el pago de los impuestos es el 25 de diciembre (jueves)

Impuestos de bienes fijos / Impuesto urbanístico (tercer periodo)

Seguro Nacional de Salud (séptimo periodo)

Seguro de Asistencia (sexto periodo)

Tasa de Seguro de salud para la edad avanzada (quinto periodo)

¡Por favor,
pague lo antes
posible!

El método de transferencia bancaria es recomendable para evitar olvidarse del pago. Las personas que pagan sus impuestos por transferencia bancaria deben confirmar el saldo de su cuenta hasta el día anterior al pago. También puede pagar el impuesto municipal con la aplicación para teléfonos inteligentes "PayB", "PayPay". ※Las personas que utilizan el método de transferencia bancaria no pueden pagar mediante la aplicación para teléfonos. Puede verificar sobre el pago por aplicación, en la página web de cada aplicación.



Si su salario ha disminuido y no puede pagar hasta la fecha límite, consulte con la División de Recaudación de Impuestos. Si se pasa de la fecha límite, deberá pagar intereses por mora (dinero que se paga cuando se retrasa el pago).

Las personas que no pueden pagar los impuestos por estar ocupados durante los días de semana...

Los domingos se puede hacer el pago en la ventanilla de la municipalidad.

(Excepto durante las vacaciones de fin de año y Año Nuevo)

① En el 2do piso de la municipalidad se atiende consultas sobre el pago de impuestos y también puede realizar el pago.

Cronograma ► 14 de diciembre (domingo), de 9:00 a 12:00

② Puede pagar sus impuestos en el primer piso del edificio principal de la municipalidad.

Cronograma ► 14 y 28 de diciembre (domingo), de 9:00 a 16:00

③ Con el talonario de pago con código de barras, puede pagar los impuestos en las tiendas de conveniencia.

※Tener en cuenta que la fecha límite es la indicada en el talonario de pago.

*Información sobre certificados..... El Certificado de pago de impuestos se puede obtener en la División de Recaudación de Impuestos (municipalidad 2do piso No.6) El Certificado de renta gravable se puede obtener en la División de impuesto municipal (municipalidad 2do piso No.4)

Informaciones

División de Recaudación de Impuestos TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

Convocatoria para nuevos inquilinos en la Viviendas Municipal de Daiwa [por sorteo] (dirigida a familias en general)

1 Forma de inscribirse

Enviar por correo o entregar directamente en la ventanilla de la División de Construcción de la Municipalidad (edificio este, primer piso).



2 Detalles de la convocatoria

Vivienda municipal Daiwa, edificio 1, unidad 304 (3DK, sin ascensor)

3 Alquiler mensual

23.400 a 45.900 yenes

4 Información del cronograma de solicitud (previsto)

► **Período de distribución de formularios de solicitud:** Del 15 de diciembre de 2025 (lunes) al 14 de enero de 2026 (miércoles) excepto fines de semana y días festivos de Año Nuevo

► **Período de solicitud:** Del 6 (martes) al 14 (miércoles) de enero de 2026

► **Fecha del sorteo:** 30 de enero de 2026 (viernes)

► **Fecha prevista de ingreso al apartamento:** 1 de abril de 2026 (miércoles)



Informaciones

División de Construcción TEL.0568-76-1194

Consultas sobre visas

Puede consultar con un oficial de la Oficina de Inmigración de Nagoya sobre visas (estado de residencia).



Fecha de consulta para diciembre y enero

Horario **3 de diciembre (miércoles) y 7 de enero (miércoles)**
a las 13:00, 14:00 y 15:00

Tiempo de consulta 1 grupo 45 minutos **Precio** Gratuito

Lugar Municipalidad de Komaki (Salón para la promoción de la Convivencia Multicultural).
(También se pueden hacer consultas desde su casa por teléfono o Zoom.)

Idiomas Japonés fácil, español, inglés, portugués, vietnamita (tenemos traductor)
Para otros idiomas se puede hacer consultas con un traductor automático.

Inscripciones Es necesario reservación. Llame al Salón para la Promoción de la Convivencia Multicultural hasta 2 días antes del día de la consulta.

Aviso sobre las consultas para extranjeros

※El horario de atención se ha reducido (excepto en el Kosodate Sedai Hōkatsu Shien Center y en el Centro de Salud).

Contenido	Sección o ventanilla con intérprete	Lugar, teléfono	Idiomas	Horario (lunes a viernes)
Consultas generales	Salón de Promoción para la Convivencia Multicultural	Municipalidad de Komaki 2º piso del edificio principal ⑬ 0568-76-1675	Inglés, Español Portugués, Vietnamita ※ También se pueden hacer consultas en japonés. ※ Se pueden hacer consultas en varios idiomas utilizando un traductor automático, etc.	9:00 ~ 16:00
Guarderías / Jardín de infancia	División de Educación Pre-escolar y Guarderías	Municipalidad de Komaki 2º piso del edificio principal ⑬ 0568-76-1130	Portugués / Español	9:00 ~ 16:00 (Cerrado de 12:00 a 13:00)
Club infantil Subsidio infantil	División de política infantil	Municipalidad de Komaki 2º piso del edificio principal ① 0568-76-1129	Portugués / Español	9:00 ~ 16:00 (Cerrado de 12:00 a 13:00) Cuatro días entre lunes y viernes.
Ayuda para la supervivencia	División de Bienestar General	Municipalidad de Komaki 1º piso del edificio principal ⑬ 0568-76-1126	Portugués / Español	9:00 ~ 16:00 (Cerrado de 12:00 a 13:00)
Seguro Nacional de Salud	División de Seguro de Salud y Gastos Médicos	Municipalidad de Komaki 1º piso del edificio principal 0568-76-1123 ⑨	Portugués	9:00 ~ 16:00
Atención médica infantil y materno-infantil	División de Seguro de Salud y Gastos Médicos	0568-76-1128 ⑩		(Cerrado de 12:00 a 13:00)
Obtenga la libreta materno infantil Consulta sobre la crianza	Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center	Lapio 3er piso 0568-71-8611	Portugués / Español ※ Se requiere cita previa. Por favor, comuníquese con antelación.	9:30 ~ 17:30
Examen médico/ Vacunación/ Consulta de salud	Centro de Salud	Centro de Salud 0568-75-6471	Portugués / Español	Martes a viernes 9:00 ~ 16:30 (Cerrado de 12:00 a 13:00)
			Vietnamita	Consulte la fecha y hora aquí ➤

Informaciones

Salón de Promoción para la Convivencia Multicultural TEL.0568-39-6527, 0568-76-1675
(Línea directa para traducciones)

**Edición
y
Publicación**

Municipalidad de Komaki, Departamento de Vida Ciudadana,
Oficina para la Promoción de la Convivencia Multicultural,
Encargado de la Convivencia Multicultural
485-8650 Horinouchi 3-chome 1 banchi, Komaki-shi Prefectura de Aichi
TEL / 0568-39-6527 FAX / 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10824.html>

※Para mayores informaciones,
verificar con la ventanilla respectiva.

Komaki Periódico Informativo Buscar ➤



Para proteger el medio ambiente,
utilizamos tintas a base de aceite
de soya.



PRINTED WITH
SOY INK